

天津工业大学硕士研究生入学考试业务课考试大纲

课程编号: 616

课程名称: 英汉语言基础

一、考试的总体要求

通过考试主要检查考生对英语基础知识的掌握情况,以及英语阅读、英汉互译、古汉语转解现代汉语和英、汉语写作能力。具体要求如下:

1. 认知英语单词约 10000-12000 个且能够正确而熟练地使用其中的 5000-6000 个单词及其最常用的搭配。

2. 能读懂一般英美报刊杂志上的社论和书评、英语国家出版的有一定难度的历史传记和文学作品;能分析上述题材文章的思想观点、语篇结构、语言特点和修辞手法。能在 5 分钟内速读 1600 词左右的文章,掌握文章的主旨和大意,理解事实和细节。

3. 能运用翻译的理论和技巧,将英美报刊上的文章以及文学原著译成汉语(速度为每小时约 300 个汉字)或者将我国报刊、杂志上的文章和一般文学作品译成英语(速度为每小时 250-300 个英文单词)。译文要求忠实原意,语言流畅。

5. 具备一定的古汉语转解现代汉语的能力。

6. 能写英语及汉语写作议论文或说明文,文章内容充实,语言通顺,用词精炼,表述得体。写作速度为 30 分钟约 300-400 个英语单词或者 1000 个汉字。

二、考查重点

1. 英语词汇及语法知识

2. 英语阅读理解

3. 英汉、汉英翻译

4. 英语写作

5. 古汉语转解现代汉语并就主要观点进行汉语写作

三、考试题型及比例

- | | |
|--------------------------|-----|
| 1. 词汇、语法单项选择/填空 | 13% |
| 2. 阅读理解单项选择/判断正误 | 20% |
| 4. 英译汉 | 17% |
| 4. 汉译英 | 17% |
| 5. 英语写作 | 13% |
| 6. 古汉语转解现代汉语并就主要观点进行汉语写作 | 20% |

四、考试形式及时间

“英汉语言基础”考试形式为笔试,考试时间为 3 小时。

五、主要参考书目

1. 张汉熙主编,《高级英语》(上、下册),北京:外语教学与研究出版社,1995 年 6 月第 1 版

2. 类似 GRE 试题(Vocabulary and Reading)

3. 徐中玉、齐森华,《大学语文(第 9 版)》(普通高等教育“十一五”国家级重点教材),上海:华东师范大学出版社,2007 年 7 月第 9 版